

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE

PATTE
Pe n'anno . . . L. 3
Se mese 1,75
No numero scurzo C. 20

NOVE E BEGGHIE

DE LUIGI CHIURAZZI E D'ALTRE

L'associazione se fanno a Napole, a lo Llario de le Pigne, mo, Chiarza Cavour 47.
Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate e affrancate a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 42 Settembre 1875



LO POMMADORARO

Mo che tutte so amature
Spacca, sala e fa seccare;
Nere nè, vide che sciure;
La conserva te può fare.
Si la guarde t'annammora,
Siè maè, la pommadora.

STORIA DE NAPOLE (27)

SPALEFECATA A LO VASCIO PUPOLO
DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo numero passato)

FERDINANDO I.

D. Muorto Arfonzo primmo chi venette a lo trono de Napole?

R. Lo figlio suo Ferdinando primmo, che fuje neononato a Barletta p'ordine de lo Papa Pio II, da lo cardenal Orsini a li 4 de frevaro 1459.

D. Assenno ca li barone de Napole avevano avuta paricchie fucardà da Arfonzo I, se sottomettetteno a te legge de Ferdinando?

Chisto allucco juorno e sera
Faccio ntutta la settimana:
—La padula tengo nera;
Doje rotola tre grana! —
Siè maè, nce pienze ancora?
Vuò seccà la pommadora?
Nquacchia mo lo tagliariello,
Ca po quanno so ncarute,
Comme faje lo tianello
Ca so brutte e so fernute?
Chiu non siente comme addora
Chesta bella pommadora.
Songo grosse, ricce e belle,
Nere nfino a lo streppone,
Che nce guarde? Accattatelle;
A na prubeca so bone!
Songo nere dinto e fora!
Vide cca che pommadora!
Tu che tiene chesta serva
E sto sole a sta fenesta,
—N' altro ppoco de conserva
Seccatella, siè maesta,—
Seccatella a la mmalora,
Siè maè, sta pommadora!!

LUIGI CHIURAZZI

PIGRAMMA

Pocchè appesa mogliereta—n'è a n'arvolo de fico,
Tu faje tutte sti riepote? Sienteme, caro amico,
Dammillo a mo chist' arvolo.—Lo voglio pastenare
A l'uorto mio.No simmele frutto vorria provare.
G. B.

R. Niente affatto, anzi facetteno tutte li sfuorze po lo sballare e fa venire n' altro a regnare.

D. E che facettene?

R. Na congiura, e capo de chesta fujeno, lo prencepo de Taranto e lo duca de Sessa, e chiamajeno a Giovanni re d' Aragona e da Sicilia, nepote de Ferdinando a pigliare Napole; ma assenno che chisto non bolette venire, chiamajeno a Giovanni d' Aragona, figlio de lo rra passato a nomme Renato.

D. E che facette chisto?

R. Corretto co na grossa armata e sbarcaje a Castiellammare a lo mese d' ottobre ed accommenzaje a pigliare paricchie cetà, ed altre se rebellajeno da la vanna de d' Angio.

D. Nisciuno ajutaje a Ferdinando?

E TAPPE, E TIPPE E TA!

Io te vedette, e, tappete!
 Sentette int' a sto pietro,
 Da chillo juorno, caspeta!
 Perz' aggio l' arrecietto;
 E tappe, e tippe, e tà
 Sto core pe tte fa!
 Chist' uocchie tueie che luceno,
 Sta vocca che è de rosa.
 Me fanno sempe dicere
 Che si na bella cosa!
 E tappe, e tippe, e tà
 Sto core pe tte fa!
 Si doce chiù de zuccaro,
 Si cara e si sciasciona,
 Ntra tante e tante femmene
 Tu si pe me cchiù bona;
 E tappe, e tippe, e tà
 Sto core pe tte fa!
 Io te vedette e tippete
 Pe tte sentette ammore...
 Ntra li sospire e parpeto
 S' allariaje sto core...
 E tappe, e tappe, e tà
 Sto core pe tte fa!

MICHELE SIMEONI

PIGRAMMA DE CATULLO

« Giove stesso a lo storno mannarria;
 Co te voglio sposarme o co nesciuno. »
 Accessi ma diceva nenna mia,
 E a lo meglio restato so diuno.
 Zoo che femmena dice a lo speruto
 Nnammoratiello sujo va jerduto:
 Che da femmena fede e ghiuramento
 Va scritto ncoppa a l'acqua, int' a lo viento.

G. B.

Nulli se dicis mulier mea subere malle,
 Quam mihi, non si se Juppiter ipse petati.
 Dicis, Sed mulier cupido quod dicit amanti.
 In vento et rapida scribere oportet aqua.

R. La regina Sabella mogliera de Ferdinando de perzona propria correva pe Napole cercanno la lemmosena pe fare sordate e defensore lo regno: a chisto lo Papa e lo duca de Milano lle mannaeno denare, e sordate commannate da Antonio Piccolomino. Chiste appena arrevale a Napole sottomettettieno a lo rre Ferdinando na bona porzione de barune che s' erano rebellate. Attacesta che fuje la truppa de Giovanni d'Angiò a Sarno, vicino Nola. lo juorno, 7 luglio 1460, avettieno lo cottone e ntra poche juorne s'arrendettieno Nola, Castellammare ed altra porzione de li barune. Lo juorno 27 de lo stesso mese li duje parlite s' attaccajeno n' altra vota a San-Fabiano dintato a l'Abruzzo ma l'Aragonesse abbusajeno.

D. Che facette Ferdinando?

R. Avette da lo duca de Milano altre sordate co na bella somma de denare e dettieno na bona lezione a Cosenza ed altre paese che appartenevao a li barune.

D. Che altro nce fuje doppo?

COSE RARE

Che no marito apprezzasse lo matremmonio—Sempe na vivanna stufa!

Che no scolare non se vennesso li li bre—E lo progresso!

Che a lo Napoletano non lle piacessero li maccarune—Cosa cannaruta!

Che na femmena amasse senza nteresse—Tazza soleta!

Che no poeta tenesse denare—E ha ch'è buscia!

Che na femmena bella non fosse superbiosa (?)

Che no ricco sapesse buono leggere—Li denare accocciano tutto!

Che n'ammico fosse sincero—So muorte chille maste!

Che no paglietta parla poco e no te mbrogliasse—E arte!

Che no medeco addevinasse la medecina pe la malatia—Chi te lo dà!!!

Che no trattoriere fosse auneato—E lo tempo.

Che n' usciere fosse paconziuso—Misericordia!

Che no peccerillo se stessa cojeto—È l'aità!

Che no studente tenesse denare—Li tiene a lo paese!

Che no mercante fosse senza nteresse—È nizio!

Che no commeco non tenesse diebete—E usanza!

Che na ballarinola non tenesse cascante—È la pittura e l' abboffamento!

Che no cocchiere non ghiastemmasse li muorte—È bizio!

Che na figliola tenesse uno nnammorato—La provista sempe è bona!

R. A lo 1461 nce fuje n' altra scatozzata disto a l'Abruzzo e li sordate d'Angiò avettieno lo tronole. A lo mese de maggio lo rre Ferdinando detta la figlia soja Maria pe mogliera ad Antonio Piccolomino nepote de lo Papa Pio II, dannole pe dote lo Ducato d'Amarfe e de Celano. Lo Papa mannae altre sordate a Ferdinando commannate da lo conte d'Urbino, e chiste addomajeno altre cetà rebellate.

D. E quante fujeno ste cetà che se rebellajeno contro a Ferdinando?

R. Quase tutte chelle che appartenevano a lo regno de Napole. Ma chillo che facette chiù sventato a li rivoluzionarie fuje no greco chiammato Giorgio Castriota, pe soprannomme Scantemberg. Chisto arrecordannose che lo pate de lo rre Ferdinando, Arfondo I, l' aveva ajutato a la guerra contro a li Turche, pe se levare l' obbeccazione corrette a defennere lo figlio, e siccome Giorgio era straguappo co lo sopierchio addò, accompagnavremmavano tutte. A li 18 agusto 1462 nce fuje

PIGRAMMA

Ched' è la Libertà?.. no zucagnosta
A no ciuccio de masto addimannava,
E lo vecchieo pescanno la risposta,
Ntramente lo caruso se grattava,
Diceva: Libertà, da lo latino
Libertas, vene just'a lo Calapino...
Chesto se sa, rispose lo scolaro,
Ma lo senzo qual' è de sta parola?
Lo senzo va te pesca figlio caro!..
Masto dimmello?.. va, facimmo scola!..
Dimmello masto, o lesto me ne fujo...
Lo senzo?... ntenne ognuno a bierzò sujo.

Comme?!... li Griecce, a ditto della storia,
Ntennevano no puopolo sovrano,
Marat, e Robbespierre bona mammaria,
Set' arraggiata de lo saugo umano;
Ma pe me credo, che significasse
Mo *libér-tas*, lo libro de le tasse!

CIANNE DE GIUDIGNANO
Conto di Ugento

REPOLONE

Nzomma, vuò ca la cannella
lo smicciasse a tte vicino,
Quanno chillo milordino
Saglie neopp'a tte a parlà?
Me credive pappannicchio,
Pe messere mm' haje pigliato?
Brutta sbriffia, ll' haje sbagliato
Lo palazzo non sta ccà.
De ste llacreme e sto piccio,
Nenna mia, tengo na panza;
Levatella la speranza
De potermene ncarrettà.
Scola, schiatta, erepa e sbotta,
Fuss' accesa, sciùl vattenne;
N' altre coiento e coiento nonne
Pe me stanno a sospirò.

n' autr' attaccò ntra li sordate de Ferdinando co
chillo d'Angiò, co la perdita de chist' urdeme de
Troja, Foggia, Sansaverino ed Ascole.

D. Fernetteno o no sti contrate?

R. Non ancora. A lo mese de luglio 1463 no
corzaro a nome Pietro Trogliano se impatronette
de l' isola d' Isca, no capitano che serveva a
Giovanne d'Angiò a nome Piccinino se pigliaje
Celano e la sacchiage portannose certe vase d'oro
e d'argento de prete preziose e na bona quan-
tita de grana e de pecore. Passaje a Solmona e
se facette pavare da chillo abetante cincomila du-
cate d'oro; abbandonaje lo partito Angioino e
passaje a lo servizio de Ferdinando co lo patto
che sto rre llo lassava Solmona co l' altre tierre
che aveva pigliate, e che l' erano pavate 90,000
ducate d'oro da tre perzune, da lo Papa, da lo
Rre, e da lo duca de Milano.

D. E avete li denare Piccinino?

R. Lo rre Ferdinando pe pigliare la venguta
no manteneva mbanto, ma ntra chisto tempo sot-

La matina me facive
Ciento vruoccole d'ammore;
Ma la sera a core a core
Stive n' autro a squasia.
Strille, chagne, non me cuoglie;
Tropo barbaro è lo caso!
Mo la mosca pe lo naso:
Non me faccio cchiù passà.
Fruste llà, muscella sgrata,
Va te mpara de crianza;
Levatella la speranza
De potermene cchiù sposà.

EDUARDO ALFANO

La spieca de lo pierdetempo de lo numero 27
è, *Spasso-tiempo* L'hanno addevenate le signorine:
Annina Capaldo, e li signure: Rafaele della Cam-
pa, Gennaro Caserta, Nicola Mammone, Nicola
Micio e Arfonzo Cicero. Ma lo premio se l'ha pi-
gliato lo signore Arfonzo Cicero.

A NNEVINO

Ntutto lo curzo de la vita nostra
Doje vote lo primmo nce pigliammo:
La prima vota, ajemmé, sempe strillammo;
All' autra lo facimmo fare apposta.
No doppio sono tano lo secundo:
Po essere animale e n' autra cosa,
D' Alluogio iso to fa, nò s' arreposa.
Canosciuto da tutte a chisto munno
Si a lo pajese nuosto sbenturato
Cchiù poco nce ne stemo de lo tutto,
Nasciuto ccà starria peliento e strutto
A morire de famma e senza sciato.

Tutte li nomme de chille che l'annevinano sar-
ranno stampato, ma chillo de li sulo associate, gio-
vedi a sera impunto 24 ore, se metteranno dinto
a na coppola, e lo primmo che ghiesce se piglia-
rà lo premio de lo libbero: *Masto Rafaele non*
te ne ncarrettà commedia de ANTONIO PETITO.

POSTA PICCOLA

A la signorina Amalia Catalano NAPOLE.—Lo
premio sta ancora ccà.

A lo Direttore de la Posta.—Ca li giornale no
camminano deritto.

tomettette Sessa; Aquela e pariechie altre cetà
de l' Abruzzo e de Terra de Lavoro e facette
scappare a lo prencepe Giovanni d'Angiò a Isca
addò stava lo corzaro Pietro Trogliano.

D. E lo rre Ferdinando sopportava tutto chistè?

R. Pe tramente cercava d'aggiustare li guaje
lo prencepe d'Angiò se rateraje Mprovenza. Fa-
cette arrestare li cape de la congiura lo duca de
Sessa e lo prencepe de Taranto lo primmo lo con-
dannaje a perdere tutto li bene suoje e l'altro lo
facette morire affucato a tradimento e po cacciare
no testamento a posticchio e s'arrozaje sso che
teneva. Dinto a lo Castiello Nuovo fece strafocare
a lo capitano Piccinino e ntra lo stesso tempo
nne cacciare lo corzaro Pietro Trogliano da l'is-
ola d' Isca che fuje a li 29 giugno 1463 accorsi
s'accommenaje ad aggiustare lo regno de Naple.
Ma l'anno appresso fuje nojstato da certe terra-
mote che facettero n' autro confuso de guaje.

[Scotoni]

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-TALIANA

DE LUIGI CHIURAZZI

C

(Vedi lo numero passato)

Corona de Papa	Corona papale	90
pe lo rosario	per rosario	52
de spine	di spine	70
Coronaro	Coronajo	87
Cornocopio	Lampada a viticci	46
Corniciello, le, q.	Cornetto, ti,	46
Cornecione	Cornicione	20
Cornice q.		40
Corniola		54
Cornuto		44
Corpa q.	Colpa	78
Corpettiello	Camiciuola	3
Corpetto, le,	Bustino, ne,	85
Correa, je,	Correggia, ge,	53
Correjella, le,	Coreggiuola, le,	54
Corrente q.		59
Correntone	Uomo facile, pronto	20
Correra (donna)	Corriera	31
Correre		39
Correturo q.	Corridojo	59
Corriero q.		76
Corrisponnenzia q.	Corrispondenza	85
Corrivo	Dispetto	7
Cortella q.	Coltella	70
Cortellaccio	Coltellaccio	21
Cortellaro	Coltellinajo	66
Cortellata	Coltellata	46
Cortellate	Coltellate	87
Cortelluccio	Coltellino	42
Cortevare cosa q.	Coltivare	80
Cortiello	Coltello	44
Cortiglio q.	Cortile	82
Coruoglio	Cercine	48
Corza de volante	Corsa di volanti	63
de cavalle	di cavalli	74
d'anemale q.	di animali	55
Corzaro, re,	Corsaro, ri,	2
Corzelore	Giostratore di corsa	43
Coscimetto, niette,	Cuscinetto, ti,	2
Cosceniello	Guancialino	29
Coscelta q.	Piccola coscia	44
de pecoriello	di agnello	63
Coscia, sce,		45
de gallina	di gallina	31
Coscino, ne, de tietto	Guancialale, li,	44
Cosere cosa q.	Cucire	46
cammise	camicie	47
veste	vesti	58

scarpe		72
lenzole	lenzuola	84
portiere		90
libre	libri	3
Cosetora, re,	Sarta, te,	41
che taglia		60
che piglia misura	Che prende misura	78
Cosetore	Sartore	3
Costantenobole	Costantinopoli	3
Costata, te, q.	Costola, Costa	36
de vacca	di vacca	44
de puorco	di porco	37
de pecoriello	di agnello	9
de vufera	di bufala	5
Costione	Contesa	28
Costume q.		28
Cotena	Cotenna	37
Cotenelle	Piccoli pezzi di cotena	25
Cotognata	Conserva di mele e di cotogne	4
Cotra	Coltre	4
Cotriello	Coltriciella	55
Cotta de prevete	Cotta da prete	4
Cottonaro	Bambagiajo	42
Cottone	Gotone	22
Cotugno, ogne,	Cotogno, gne,	45
Cova q.	Covagione	27
d'aucielle	d'uccelli	17
de galline	di galline	36
de picciune	di piccioni	6
Covarella, le,	Alhodola, le,	37
Covernatore	Governatore	40
Coverno	Governo	23
Coveta q.	Ricolto	70
Cozzetto	Collottola	4
Crapa, pe,	Capra, pre,	57
che tozzano	che cozzano	39
che allattano	lattanti	63
Craparo	Caprajo	89
Crapettaro	Agnellajo	66
Crapiccio	Capriccio	90
Crapio (animale)	Caprio	2
Crapiole	Biroccio	22
Crapitto	Capretto	53
Crapone	Caprone	3
Crastare	Castrare	70
cavalle	cavalli	66

(Secolea)

Direttore resp.—Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DE LO PROGRESSO